INDICE GENERALE

I	ITALIANO	pag.1
GB	INGLESE	pag.20

Avvertenza pag.1
Dimensioni di ingombro pag.3
Dati tecnici pag.3
Descrizione comandi pag.4

AVVERTENZA

Prima di procedere all'installazione, alla messa in funzione, alla regolazione e alle operazioni di manutenzione della "Nuova Mirella" leggere attentamente il presente manuale. In caso di guasto o cattivo funzionamento della macchina rivolgersi esclusivamente ad un centro tecnico autorizzato o direttamente alla ditta FARO.

Nota: Le figure relative alle istruzioni sono riportate sulle ultime pagine.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante **FARO** S.p.A.
Via Faro n° 15
20060 Ornago (MI) Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

Designazione del prodotto: **Lavastrumenti**

Modello: **Nuova Mirella**

È nuovo di fabbrica, secondo quanto previsto dall'articolo 6 par.2 del D.L. 626/94

È conforme alle seguenti Direttive europee ed ai rispettivi recepimenti nazionali:

73/23/CEE, 93/68/CEE (LDV)
89/392/CEE, 92/368/CEE, 93/68/CEE (MACHINERY)
89/336/CEE, 92/31/CEE (EMC)

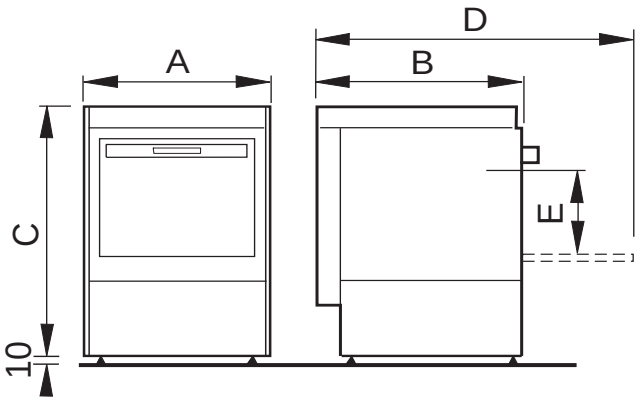
E' conforme alle seguenti norme tecniche:

EN 60335-1 (1988) + A2,A5,A6,A51,A52,A53,A54,A55.
EN 60335-2-58 (1993)
EN 292-2 (1992)

Dott.Angelo Favonio
Amministratore delegato

La presente è una riproduzione confome all'originale, che è archiviato presso il fabbricante

DIMENSIONI DI INGOMBRO



Modello	A	B	C	D	E
Nuova Mirella	430	490	682	775	225

DATI TECNICI

Produzione cestelli/ora	**9**	Peso con imballo	**54 Kg**
Allacciamento elettrico	**230 V ~ 50Hz**	Temperatura di funzionam.	**5°÷40°C**
Potenza totale	**3050 W**	e stoccaggio	
Resistenza boiler	**2650 W**	Umidità relativa	**20÷90 %**
Resistenza vasca	**----------**	Temperatura max	**50°÷60°C**
Pompa lavaggio	**400 W**	entrata acqua	
Capacità vasca	**----------**	Temperatura lavaggio	**50°÷60°C**
Capacità boiler	**8,5 l**	Temperatura risciacquo	**80°÷90°C**
Durata ciclo	**420s**	Livello pressione acustica	**<70dB (A)**
Dimensioni cestello	**350 x 350 mm**	Alimentazione idrica	**2 ÷ 4 bar**
Raccordo di scarico	**ø 28 mm**		**ø 3/4"G**
Peso netto	**48 Kg**	Consumo acqua per ciclo	**3,5÷4 l**

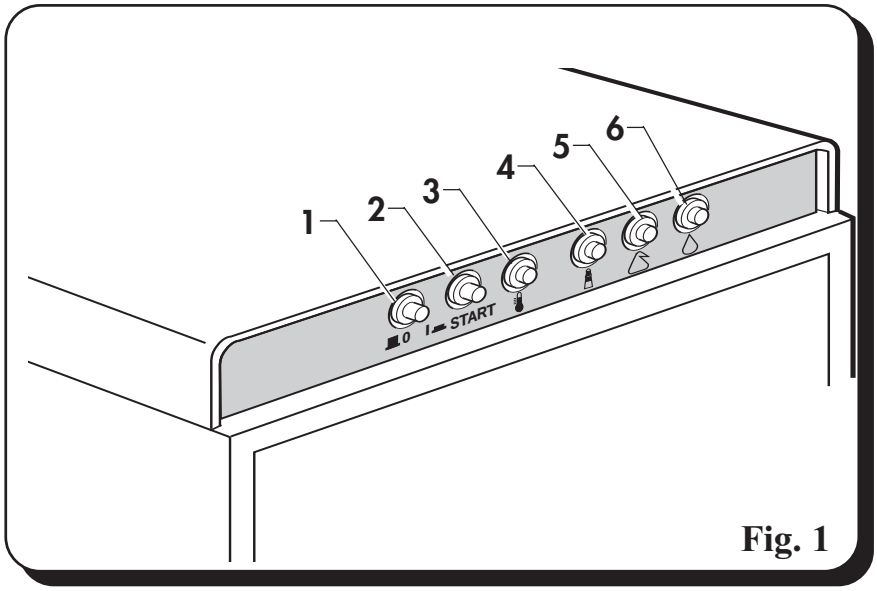


Fig. 1

1) Pulsante di linea
2) Pulsante di START/STOP
3) Lampada Boiler minima temperatura
4) Lampada ciclo
5) Lampada allarme detergente
6) Lampada allarme brillantante

DESCRIZIONE COMANDI

- **Tasto di linea (1)**
  Premuto in posizione " I " ON abilita il funzionamento normale della macchina; premuto in posizione " 0 " OFF disabilita tutte le funzioni della macchina ad eccezione della pompa di scarico.
- **Pulsante start/stop (2)**
  1° Condizione ciclo (linea inserita)
  Premuto, avvia il ciclo normale di lavaggio; la fine del ciclo è indicata dallo spegnimento della lampada (4).
  2° Condizione scarico (linea disinserita)
  Premendo il pulsante si effettua lo scarico manuale.

3° Condizione STOP
Premendo il pulsante una seconda volta si determina l'arresto temporaneo di entrambe le condizioni 1° e 2°, ripremendo il pulsante entro **10 secondi** il ciclo o lo scarico riparte da dove è stato interrotto.

- **Lampada Boiler in temperatura (3)**
  1° Condizione: Lampeggio con minore intensità
  Indica che l'acqua contenuta nel boiler sta raggiungendo il livello minimo di temperatura.

  2° Condizione: Illuminazione fissa
  Tale situazione indica che la temperatura dell'acqua è al livello ottimale per il ciclo.

- **Lampada ciclo (4)**
  Illuminata indica il funzionamento del ciclo.

- **Lampada allarme livello detergente (5)**
  Lampeggiando in modo normale indica la mancanza del detergente nell'apposita tanica.

- **Lampada allarme brillantante (6)**
  Lampeggiando in modo normale indica la mancanza del brillantante nell'apposita tanica.

ATTENZIONE

Il lampeggio con molta frequenza della lampade (3), 4), indica che la macchina é in allarme.

AVVERTENZE PARTICOLARI PER L'OPERATORE

- Prima di procedere alla messa in funzione della macchina l'operatore dovrà aver letto con cura la presente pubblicazione ed avere acquisito una profonda conoscenza delle specifiche tecniche e dei comandi macchina.
- Prima d'installare la macchina, controllare che l'area adibita sia compatibile con le dimensioni d'ingombro della stessa.
- Nel caso si debba installare o rimuovere parte della macchina, usare solo mezzi di sollevamento e movimentazione adeguati al peso.
- Non permettere a personale non autorizzato e qualificato di mettere in funzione, regolare, condurre o riparare la macchina.
  Far riferimento inoltre a questo manuale per le operazioni necessarie.
- Le parti meccaniche ed i componenti elettrici/elettronici situati all'interno della macchina sono protetti da pannelli interamente chiusi.
- Prima di procedere alla pulizia e/o alla manutenzione della macchina, **accertarsi che l'interruttore generale sia in posizione di "OFF" O** , in modo da togliere l'alimentazione elettrica alla macchina durante l'intervento dell'operatore.
- L'impianto di alimentazione elettrica deve essere provvisto di un sistema di sgancio automatico a monte dell'interruttore generale della macchina e di un idoneo impianto di messa a terra che risponda a tutti i requisiti delle norme industriali per la prevenzione degli infortuni.
- Nel caso si debba intervenire sull'interruttore generale o nelle sue vicinanze, togliere tensione alla linea a cui é allacciato l'interruttore generale.
- Tutti i controlli e le operazioni di manutenzione che richiedono la rimozione delle protezioni di sicurezza vengono effettuati sotto la completa responsabilità dell'utente.
- Si raccomanda pertanto di far eseguire queste operazioni esclusivamente a personale tecnico specializzato ed autorizzato
- Controllare che tutti i dispositivi antinfortunistici di sicurezza (barriere, protezioni, carter, microinterruttori, ecc.) non siano stati manomessi e che siano perfettamente funzionanti prima di operare, in caso contrario provvedere alla loro sistemazione.
- **Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.**
- Onde evitare rischi personali, utilizzare solo attrezzi elettrici che siano correttamente connessi alla presa di terra e conformi ai regolamenti nazionali di sicurezza.
- Non manomettere per nessun motivo l'impianto elettrico o qualunque altro meccanismo.

- **Non usare mai le mani** o strumenti non adatti per localizzare eventuali perdite dai vari tubi. Aria, fluidi in pressione od irritanti potrebbero causare danni gravi alle persone e/o alle cose.
- Non utilizzare le mani al posto di adeguati utensili per operare sulla macchina.
- Non utilizzare le mani od altri oggetti per arrestare parti in movimento
- **PRESTARE LA MASSIMA ATTENZIONE ALLE TARGHETTE PRESENTI SULLA MACCHINA OGNI VOLTA CI SI APPRESTI A OPERARE SULLA STESSA O NELLE SUE VICINANZE.**
- E' fatto obbligo all'utente di mantenere tutte le targhette leggibili.
- Non salire sullo sportello e sulla parte superiore della macchina.
- E' inoltre fatto obbligo all'utente di sostituire tutte le targhette che per qualunque motivo si siano deteriorate o che non siano chiaramente visibili, richiedendo quelle nuove al Servizio Ricambi della **FARO**
- Nel caso di malfunzionamenti della macchina o danni ai componenti contattare il responsabile alla manutenzione, senza procedere con ulteriori interventi di riparazione.
- E' fatto assoluto divieto a chiunque di utilizzare la macchina per usi diversi da quelli espressamente previsti e documentati.
  L'uso della macchina dovrà avvenire sempre nei modi, tempi e luoghi previsti dalle norme di buona tecnica, di legge vigenti in ogni nazione, anche se nel paese specifico non esistessero apposite norme per regolare il settore.
- **La FARO declina ogni responsabilità per eventuali incidenti o danni a persone o cose insorgenti dalla mancata osservanza sia delle prescrizioni relative alla sicurezza che delle norme qui riportate.**
- **Tali prescrizioni, unitamente alle norme relative all'installazione della macchina e agli allacciamenti elettrici costituiscono, del resto, parte integrante delle Regolamentazioni Industriali Antinfortunistiche di ogni singolo paese**
- **QUESTE NORME DI SICUREZZA INTEGRANO E NON SOSTITUISCONO LE NORME DI SICUREZZA IN VIGORE LOCALMENTE**

- Non eseguire MAI riparazioni affrettate o di fortuna che potrebbero compromettere il buon funzionamento della macchina.
- **IN CASO DI DUBBIO RICHIEDERE SEMPRE L'INTERVENTO DI PERSONALE SPECIALIZZATO**
- **QUALSIASI MANOMISSIONE DA PARTE DELL'UTENTE SOLLEVA LA DITTA COSTRUTTRICE DA OGNI RESPONSABILITÀ E RENDE L'UTENTE STESSO UNICO RESPONSABILE VERSO GLI ORGANI COMPETENTI PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI.**

PARTE 1:

1.1 DESCRIZIONE GENERALE

La cabina a doppia parete garantisce un migliorato risparmio energentico. L'interno vasca è totalmente arrotondato e privo di interstizi in modo da evitare il ristagno di sporco. Le potenze applicate e la studiata conformazione degli allestimenti di lavaggio e risciacquo, offrono la migliore garanzia in quanto a risultati di lavaggio ed igiene.
La struttura, a doppia parete, è realizzata in acciaio inox AISI 304 finemente satinato. I filtri e le aste di lavaggio e risciacquo sono facilmente asportabili per le operazioni di pulizia. Il funzionamento è totalmente automatico.
Tutte le componenti interne sono raggiungibili dal fronte macchina rendendo così, le operazioni di manutenzione facili ed economiche da eseguire.

1.2 TIPO D'UTILIZZO E CONTROINDICAZIONI D'USO

Le macchine sono state progettate, costruite per la pulizia di strumenti che devono essere collocati in appositi cestelli.
- É consentito l'uso di tutti i detersivi e brillantanti specifici per uso industriale normalmente in commercio.

ATTENZIONE

Qualsiasi utilizzo per usi impropri della stessa solleva la ditta costruttrice da qualsiasi responsabilità per incidenti a cose o a persone e fa decadere qualsiasi condizione di garanzia.

1.3 TRASPORTO, SPEDIZIONE E STOCCAGGIO. (Fig. 2)

- La macchina normalmente viene spedita dentro una scatola di cartone chiusa da regge.
- Per il trasporto della macchina imballata utilizzare un carrello elevatore o un transpallet, posizionando la scatola sulle relative forche.

ATTENZIONE

La spedizione e lo stoccaggio della macchina deve essere effettuato esclusivamente al riparo degli agenti atmosferici.

1.4 CONTROLLO AL RICEVIMENTO

Al ricevimento della fornitura, verificare che gli imballi siano integri e visivamente non siano danneggiati. Se il tutto è integro, rimuovere l'imballo (salvo nei casi di istruzioni differenti comunicate dalla ditta costruttrice) e verificare che la macchina sia esente da danneggiamenti dovuti al trasporto.
Verificare, quindi, eventuali danni alla struttura, schiacciamenti della struttura, rotture.
Qualora si riscontrino danneggiamenti o imperfezioni:

1- Avvertire immediatamente il trasportatore, sia telefonicamente che tramite comunicazione scritta a mezzo di R.R.;
2- Informare, per conoscenza, la ditta costruttrice previo raccomandata (R.R.),

IMPORTANTE

La comunicazione di eventuali danneggiamenti o anomalie deve essere tempestiva e comunque deve pervenire **entro 3 giorni** dalla data di ricevimento della macchina.

1.5 SBALLAGGIO (Figg. 2-3-4)

Per togliere la macchina dall'imballo eseguire le seguenti operazioni:

1. Tagliare le regge (7) che bloccano il cartone.
2. Togliere il cartone (8) sollevandolo verso l'alto.
3. Togliere la pellicola di protezione dalla macchina.
4. Togliere la macchina dal fondo sollevandola dalla parte inferiore della carcassa (Fig. 4).
5. Tutti gli elementi dell'imballaggio devono essere raccolti e non lasciati alla portata dei bambini, in quanto fonti di pericolo, per lo smaltimento sono prodotti assimilati ai rifiuti solidi urbani.

ATTENZIONE

Una volta sballata la macchina non utilizzare MAI per il sollevamento la cassetta componenti elettrici.
Sollevare la macchina alzandola dalla parte inferiore della carcassa,per il trasporto, posizionarla sulle forche di un carrello.

1.6 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA (Fig. 5)

- Il numero di matricola e i dati relativi alla macchina sono scritti sulla targhetta (9) posizionata sulla parte posteriore della macchina.

IMPORTANTE

Nelle eventuali richieste di assistenza tecnica o nelle ordinazione delle parti di ricambio citare sempre il modello e il numero di matricola della macchina.

1.7 DESCRIZIONE SICUREZZE

- Il dispositivo è dotato di microinterruttore di sicurezza che blocca la pompa di lavaggio in caso di apertura accidentale dello sportello accesso vasca.
- Parti elettriche chiuse da pannelli bloccati con viti.
- Dispersore elettrico di terra equipotenziale.
- Troppopieno di sicurezza per impedire il trabocco dell'acqua.

PARTE 2: RISERVATA AL TECNICO INSTALLATORE

2.1 INSTALLAZIONE (Figg. 6-7)

- Dopo aver tolto l'imballaggio, accertarsi dell'integrità della macchina e che vi siano tutti i pezzi in dotazione.
- Posizionare la macchina sul luogo definitivo e livellarla agendo sui piedini di regolazione (10).

2.1.a Collegamento tubo di scarico (Fig. 6)

- Fissare il tubo di scarico (11) nell'apposito pozzetto di scarico predisposto.

IMPORTANTE

E' indispensabile controllare che il tubo di scarico scorra a filo pavimento e che non abbia strozzature.

2.1.b Allacciamento acqua fredda (Fig. 6-7)

- Allacciare il tubo di carico (12) ad un rubinetto filettato 3/4" G. (13) interponendo il filtro (14 Fig. 7).

ATTENZIONE

È obbligatorio che il tubo di alimentazione dell'acqua fredda sia collegato a un rubinetto di parzializzazione in modo da separare l'impianto di alimentazione dalla macchina stessa e controllare che non abbia strozzature.

Dove si è riscontrato della presenza di sabbia nella rete idrica di alimentazione è necessario inserire un filtro tra la rete idrica e la macchina .E' consigliabile, qualora l'impianto idrico ne sia sprovvisto, di installare un decalcificatore a monte della macchina con taratura min 4 max. 8 gradi Francesi.

Si declina ogni responsabilità per ogni danno causato alle macchine dovuto al non rispetto delle norme sopracitate.

2.1.c Collegamento elettrico (Figg. 6-7)

PERICOLO

- Prima di effettuare il collegamento elettrico accertarsi che i dati relativi alla linea di alimentazione corrispondano a quelli indicati sulla targhetta di identificazione (pos. 9 Fig. 5) e che l'interruttore generale di alimentazione elettrica posizionato a monte della macchina sia disinserito " O " OFF.
- E' necessario interporre tra la linea di alimentazione e la macchina un'interruttore onnipolare di alimentazione opportunamente dimensionato con apertura minima dei contatti pari a 3 mm.
- Si declina ogni responsabilità per incidenti a persone o a cose derivanti dall'inosservanza delle norme sopra specificate.

• Collegare il cavo (15) di alimentazione elettrica all'interruttore generale (16) posizionato a monte della macchina.
• Collegare il dispersore di terra equipotenziale al morsetto (17).

2.2 INSTALLAZIONE DOSATORE DETERSIVO (Optional) (Fig. 8)

1. Posizionare il dosatore adiacente alla lavastrumenti; a muro oppure in un posto facilmente accessibile.
2. Collegare elettricamente il dosatore alla lavastrumenti tramite l'apposito morsetto posto nella parte posteriore della macchina (togliere il pannello posteriore); per il collegamento attenersi allo schema elettrico della lavastrumenti controllando che la tensione di alimentazione sia di 230 V.
3. Collegare il tubetto rosso di aspirazione (18) al raccordo (19) del dosatore mentre il tubetto rosso (20) di mandata al raccordo (21).

IMPORTANTE

Per il montaggio,l'invaso, la regolazione e il funzionamento del dosatore attenersi a quanto indicato nel relativo manuale.

PARTE 3: RISERVATA AL TECNICO

3.1 POMPETTA DOSATRICE DETERSIVO (Optional) (Fig. 9)

- Inserire il tubetto (22) rosso di alimentazione e il relativo tubetto di segnalazione livello nella tanica (23) del detersivo.

ATTENZIONE

In caso di contatto del detersivo con la pelle lavarsi abbondantemente con acqua corrente o più precisamente fare riferimento alle indicazioni specifiche del tipo di detersivo utilizzato.

Per l'invaso e la regolazione della pompetta dosatrice riferirsi all'apposito manuale allegato al presente e al tipo di detersivo utilizzato.

3.2 INVASO DOSATORE BRILLANTANTE (Fig. 9)

- Inserire il tubetto trasparente (24) e il relativo tubetto di segnalazione livello nella tanica (25) contenente il brillantante
  (fare riferimento alle istruzioni specifiche del brillantante).
- Avviare la macchina come descritto nel paragrafo 3.3, il dosatore aspira dalla tanica circa 3 cm di liquido.
- L'invaso si ottiene durante il ciclo aprendo (leggermente) e chiudendo lo sportello, alcune volte, fintanto che non si constata il completo invaso del tubetto.

3.2.a Regolazione dosaggio (Fig. 9)

- Avviare la macchina come descritto nel paragrafo 3.3 e alla fine del ciclo osservare uno strumento.
- Le gocce d'acqua ferme sullo strumento indicheranno un dosaggio insufficiente. la striatura invece un dosaggio eccessivo che può essere di densità o di quantità.
- Per la regolazione agire sul perno (26), ruotandolo in senso orario si diminuisce la quantità, viceversa si aumenta.

IMPORTANTE

Questi dati sono indicativi e non impegnativi , in quanto possono variare in funzione della durezza dell'acqua, dal tipo di detersivo e di brillantante utilizzato.

ATTENZIONE

Nel caso si cambi il tipo di prodotto usato (detersivo o brillantante) si consiglia di lavare l'impianto di dosaggio con dell'acqua e quindi procedere all'invaso dei dosatori.

3.3 PREPARAZIONE MACCHINA E OPERAZIONI DI LAVAGGIO

3.3.a PREPARAZIONE MACCHINA(Fig. 1)

1. Inserire l'interruttore generale di alimentazione elettrica a monte della macchina.
2. Aprire il rubinetto di alimentazione dell'acqua fredda.
3. Premere l'interruttore (1) Fig. 1, automaticamente si riempie la vasca di lavaggio.
4. Controllare che le taniche del detergente e del brillantante abbiano sufficiente prodotto per il fabbisogno giornaliero.
5. Attendere che l'acqua contenuta nel serbatoio boiler raggiunga la temperatura stabilita indicata dall'illuminazione fissa della lampada (3) Fig. 1.

3.3.b OPERAZIONI DI LAVAGGIO (Figg. 1)

1. Caricare il cestello con gli strumenti da lavare secondo la configurazione.
2. Aprire lo sportello e inserire il cestello all'interno della vasca, quindi chiuderlo.
3. Premere il pulsante (2) di START per iniziare il ciclo indicato dall'illuminazione della lampada (4) Fig. 1.
   Il ciclo inizierà anche se la temperatura dell'acqua contenuta nel boiler è inferiore al livello di temperatura minimo impostato, la lavastrumenti continuerà la fase di lavaggio fino a che viene raggiunta la temperatura minima, quindi continuerà con la fase di scarico e di risciacquo.

IMPORTANTE

Tra un ciclo e l'altro è bene mantenere lo sportello vasca chiuso per evitare che l'acqua contenuta nella vasca si raffreddi.

ATTENZIONE

L'apertura dello sportello durante il ciclo blocca il funzionamento della macchina fungendo da EMERGENZA.

- La lampada (4) Fig. 1 lampeggia, richiudere lo sportello e premere il pulsante di START (2) Fig. 1 entro 10 secondi e il ciclo ripartirà da dove è stato interrotto altrimenti la lampada (4) si spegnerà e premendo il pulsante di START il ciclo ripartirà dall'inizio.

3.3.c ARRESTO DEL CICLO IN CORSO

- Premere il pulsante di START (2) Fig. 1 il ciclo in corso si blocca.
- Premere il pulsante di START (2) entro **10 secondi** per riavviare il ciclo da dove era stato interrotto altrimenti il ciclo ripartirà dall'inizio

ATTENZIONE

In caso di apertura accidentale della porta il ciclo si blocca e la lampada (4) Fig. 1 lampeggia, è necessario premere il pulsante di START (2) entro **10 secondi** per riavviare il ciclo da dove era stato interrotto altrimenti il ciclo ripartirà dall'inizio

3.3.d Mancanza acqua durante il ciclo

- In caso di mancanza di acqua nella fase di risciacquo la macchina si blocca e il ciclo non viene ultimato, in questo caso la lampada ciclo (4) Fig. 1 lampeggia con molta frequenza e la lavastrumenti entrerà in allarme.
- Per uscire dall'allarme disinserire l'interruttore di linea (1) Fig. 1 e quindi premere il pulsante di START (2) il ciclo inizierà dall'inizio.

ATTENZIONE

Nel caso in cui il riempimento e il risciacquo non viene completato **entro 1 minuto** la macchina si blocca in allarme e la lampada ciclo(4) (arancio) lampeggia con alta frequenza.

La causa può essere mancanza d'acqua o di pressione bassa nella rete idrica.

3.3.e AUTOEMERGENZA

- Le anomalie, a seconda del tipo, vengono indicate dall'illuminazione lampeggiante di una delle lampade (3), (4), (5), (6).
- Spegnere la macchina premendo il pulsante di linea (1) Fig. 1 e attendere alcuni minuti, quindi riavviare la macchina e controllare il corretto funzionamento, se l'anomalia persiste chiamare il centro di assistenza tecnica.

3.3.f Scarico manuale (Fig. 1)

Per effettuare lo scarico manuale dell'acqua contenuta nella vasca, disinserire l'interruttore di linea (1) Fig. 1, premere il pulsante di START (2), lo scarico è temporizzato e quindi dopo 30 sec. la pompa di scarico si ferma.

3.3.g Spegnimento (Fig. 1)

Alla fine della giornata lavorativa disinserire il pulsante di linea (1) Fig. 1; automaticamente l'acqua contenuta nella vasca di lavaggio verrà scaricata. Disinserire l'interruttore generale e chiudere il rubinetto di alimentazione idrica.

ATTENZIONE

In caso di guasto o di cattivo funzionamento della lavastrumenti disinserire l'interruttore generale a monte della macchina e chiudere i rubinetti di alimentazione idrica. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore.

3.4 SEGNALATORI MANCANZA DETERGENTE E BRILLANTANTE

Prima di iniziare il ciclo controllare che le lampade (5) e (6) Fig. 1 siano spente. L'illuminazione lampeggiante in modo normale di una delle due lampade (5) o (6) Fig. 1 indica la mancanza del rispettivo prodotto.
Lampada 5 - Detergente
Lampada 6 - Brillantante

4. PULIZIA (Fig. 10)

4.1. Generalità

La scrupolosa osservanza delle norme di manutenzione contenute in questa sezione garantisce la buona conservazione ed il soddisfacente funzionamento della macchina e diminuisce di gran lunga la necessità di effettuare riparazioni.

ATTENZIONE

In caso di irregolarità o di mancato funzionamento di qualsiasi componente della macchina INANZITUTTO CONTROLLARE che nel suo impiego siano state osservate le istruzioni fornite nei paragrafi precedenti.
Gli interventi devono essere eseguiti tempestivamente al primo insorgere di anomalie al fine di evitare il peggioramento dell'inconveniente e il danneggiamento di ulteriori parti.

4.2. Pulizia giornaliera (Fig. 10)

ATTENZIONE

Operazioni quotidiane da eseguire a lavoro ultimato, con la macchina spenta, l'interruttore generale disinserito, i rubinetti di alimentazione idrica chiusi e la vasca di lavaggio vuota.

1. Pulire accuratamente l'interno della macchina.
2. Estrarre il filtro (27) come indicato in Fig. 10.
3. Togliere il filtro (28) di sicurezza pompa.
4. Lavare i filtri in acqua corrente e rimontarli correttamente nella propria sede.

ATTENZIONE

Controllare e pulire con frequenza i mulinelli, estraendo i medesimi dalle colonnine e rimuovendo detriti e incrostazioni. La frequenza di tale operazione sarà suggerita dalla quantità dei residui o dai non soddisfacenti risultati del lavaggio. Per la pulizia esterna della macchina non usare prodotti corrosivi quali ipoclorito di sodio (candeggina o varechina) ed acido cloridrico (acido muriatico), pagliette o spazzole d'acciaio.

5. MANUTENZIONE PREVENTIVA (Fig. 11)

ATTENZIONE

Le operazioni di manutenzione preventiva con la macchina spenta, l'interruttore generale disinserito, i rubinetti di alimentazione idrica chiusi e la vasca di lavaggio vuota.

5.1. Controllo e pulizia mulinelli e ugelli (Fig. 11).

Controllare periodicamente che il mulinello di lavaggio (29) e il mulinello di risciacquo inferiore (30) e i relativi ugelli non siano otturati.

Pulizia gruppo:

1. Svitare il dado ad alette (31), girarlo di 180° e svitare il perno centrale (32) estraendo i mulinelli (29) e (30).
2. Lavare i mulinelli di lavaggio e risciacquo.
   Nel caso vi siano degli ugelli (33) otturati smontarli e pulirli utilizzando una punta di acciaio badando a non deformare la sagoma dell'ugello, quindi rimontarli esattamente nella posizione originale.
3. Rimontare il tutto procedendo in senso inverso.

6. MESSA FUORI SERVIZIO TEMPORANEA.

Quando si deve lasciare la macchina innattiva per parecchio tempo disinserire la linea di alimentazione elettrica e chiudere i rubinetti di alimentazione idrica e lasciare aperto lo sportello di accesso vasca.

- Scaricare l'acqua dal boiler posizionando sotto di esso una bacinella e svitando la relativa vite di scarico.
  Attendere che il boiler si svuoti, quindi rimontare la vite.

7. DEMOLIZIONE.

Nel momento in cui si intende procedere alla rottamazione della macchina, occorre scaricare l'acqua dalla vasca e dal boiler, come indicato nei punti precedenti e scollegare la macchina dalle reti di alimentazione idrica e elettrica, quindi procedere allo smaltimento dei componenti seguendo quanto prescritto dalle normative vigenti in materia.

Le istruzioni, i disegni , le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta nè completamente nè parzialmente e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta della FARO che ne è la proprietaria esclusiva e che si riversa il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

INCONVENIENTI POSSIBILI-CAUSE-RIMEDI

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
Non si accende la macchina.	Interruttore generale disinserito.	Inserire interruttore.
Non carica acqua	Rubinetto dell'acqua chiuso.	Aprire il rubinetto.
	Ugelli di risciacquo intasati.	Svitare e pulire gli ugelli (33 Fig. 10) in acqua corrente
	Filtro tubo di carico sporco.	Staccare il tubo di carico (12 Fig. 7) e pulire il filtro (14)
Non parte il ciclo	Vasca di lavaggio aperta.	Chiudere lo sportello accesso vasca.
Lavaggio insufficiente.	-Ugelli di lavaggio otturati. - Filtro di lavaggio sporco. - Manca detersivo.	-Pulire l'asta (30 Fig. 10) di lavaggio. -Pulire i filtri (27-28 Fig. 10). -Ripristinare il detersivo e rinvasare la pompetta.
Risciacquo insufficiente.	Ugelli di risciacquo otturati.	Svitare e pulire gli ugelli (33 Fig. 10) in acqua corrente.

INDEX

Important pag.
Overall dimensions pag.
Technical data pag.
Description des commandes pag.

IMPORTANT

Become thoroughly familiar with the contents of this manual before installing, setting up, adjusting and servicing of mod.”Nuova Mirella”. Only contact an authorizzzzed technical center of FARO in the event of breakdowns or faulty machine operation.

Note: The illustrations concerning these instructios are on the inside of the back cover

CE DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer **FARO** S.p.A.
Via Faro n° 15
20060 Ornago (MI) Italy

Declares under it's own responsability that the product:

Product's designation: **Toolwasher**

Model: **Nuova Mirella**

It is new product in accordance with art.6 par.2 of Italian law enacted no.626/94

It complies with the following European Directives and their implementations into national laws.

73/23/CEE, 93/68/CEE (LDV)
89/392/CEE, 92/368/CEE, 93/68/CEE (MACHINERY)
89/336/CEE, 92/31/CEE (EMC)

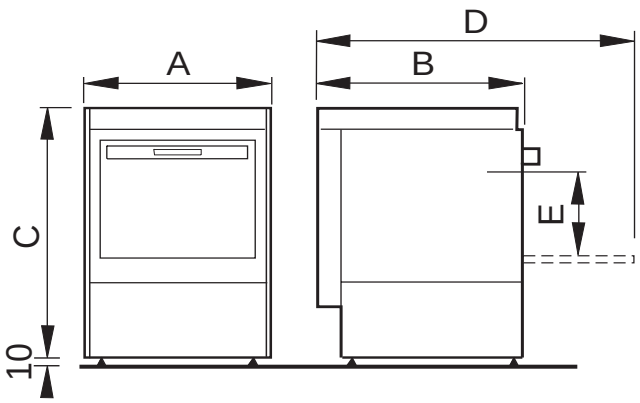
It complies with the following technical standards:

EN 60335-1 (1988) + A2,A5,A6,A51,A52,A53,A54,A55.
EN 60335-2-58 (1993)
EN 292-2 (1992)

Dott.Angelo Favonio
Managing Director

This is true copy.The original is placed on manufacturer's files

OVERALL DIMENSIONS



Model	A	B	C	D	E
Nuova Mirella	430	490	682	775	225

TECHNICAL DATA

Output in baskets/hour	**9**	Gross weight	**54 Kg**
Electric supply	**230 V ~ 50Hz**	Environmetal	**5°÷40°C**
Total power	**3050 W**	temperature min/max	
Boiler heating element	**2650 W**	Environmetal humidity	**20÷90%**
Tank heating element	**----------**	min/max	
Wash pump	**400 W**	Water inlet max.temper.	**50°÷60° C**
Tank capacity	**----------**	Wash temperature	**50°÷60° C**
Boiler capacity	**8,5 l**	Rinse temperature	**80°÷90° C**
Cycle lenght	**420s**	Noise level	**<70 dB (A)**
Basket dimensions	**350 x 350 mm**	Mains supply of water	**2÷4 bar**
Drain pipe fitting	**ø 28 mm**		**ø 3/4" G**
Net weight	**48 Kg**	Water consumption cycle	**3,5÷4 l**

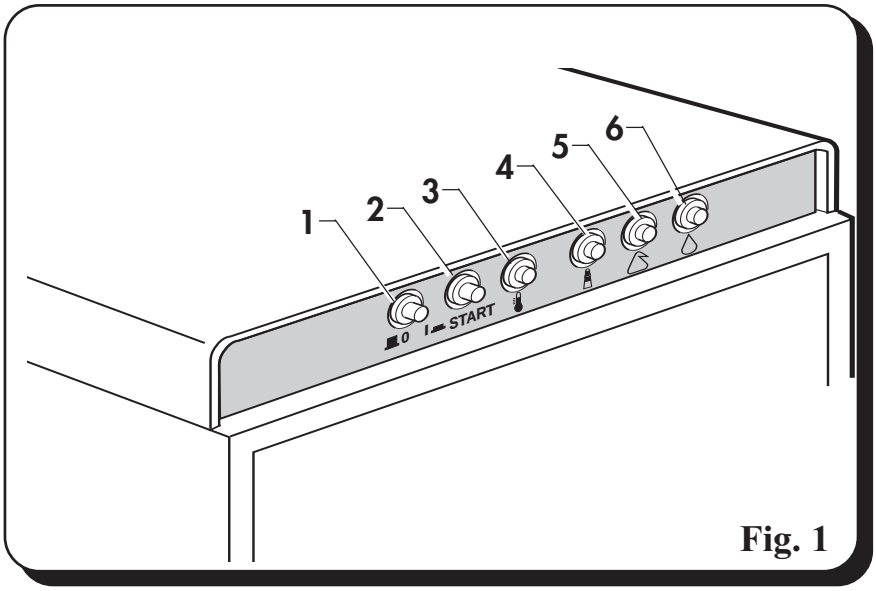


Fig. 1

1) ON/OFF switch
2) START button (for APS)
3) Boiler indicator light
4) Cycle indicator light
5) Warning light for detergent
6) Warning light for rinsing agent

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- **ON/OFF switch (1)**
  When set to position "1" ON, this button enables normal machine operation, Set to position "0" OFF, it disables all machine functions with the exception of the drain pump.

- **Start button (2)**
  1st Cycle condition (line on)
  When pressed, this activates the normal washing cycle. Light (4) goes out once the cycle has terminated.
  2nd Draining condition (line off)
  Press the button to manually drain the toolwasher.

3rd STOP condition

Press the button a second time to temporarily stop the 1st and 2nd conditions. Press the button again within 10 seconds and the cycle or draining phase will continue from the point in which it was interrupted.

- **Boiler indicator light (3)**
  1st Condition: Slower flashing.
  Indicates that the water in the boiler is about to reach the minimum temperature level.
  2nd Condition: Permanent light.
  This indicates that the temperature of the water is at the right level for the cycle.

- **Cycle indicator light (4)**
  When on, this indicates that the cycle is in progress.

- **Detergent level warning light (5)**
  When flashing in normal mode, this indicates that there is insufficient detergent in the relative can.

- **Rinsing agent warning light (6)**
  When flashing in normal mode, this indicates that there is insufficient rinsing agent in the relative can.

ATTENTION

If the warning lights (3), (4) flash quickly, this means that the toolwasher is in the alarm status.

PARTICULAR RECOMMENDATIONS FOR THE OPERATOR

- Do not operate the machine without having become fully familiar with the contents of this manual and without having acquired a comprehensive knowledge of the specific techniques and machine controls.
- Make sure that the area in which the machine is to be installed is large enough before installing the machine itself.
- Only use lifting and handling means as are adequate to the weight of the machine when this must be installed or removed either completely or in part.
- Never allow unauthorized or unqualified personnel to start, adjust, operate or repair the machine. Always refer to this manual for all the necessary operations.
- The mechanical and electrical/electronic components situated inside the machine are protected by fully closed panels.
- **Always ensure that the main switch has been set to the "OFF" position** before cleaning and/or servicing the machine. This will disconnect the power source during the operator's intervention.
- The electrical powering system must be equipped with an automatic release system prior to the main machine switch and with a suitable grounding system that complies with all the requisites established by industrial provisions for the prevention of accidents.
- Always disconnect the power source if work must be carried out on the main switch or in its vicinity.
- All inspections and maintenance operations requiring removal of the safety guards are carried out under the complete responsibility of the users.
  These operations should therefore only be carried out by specialized and authorized technical personnel.
- Make sure that none of the accident preventing safety devices (barriers, guards, casings, microswitches, etc.) have been tampered with and that they are all perfectly functional before operating. These devices should be repaired if this is not the case.
- **Never remove the safety devices.**
- To prevent personal risks, only use power tools that are correctly connected to the grounding tap and that conform to the national safety regulations.
- Never ever tamper with the electrical system or with any other mechanism.
- **Never use the hands** or unsuitable instruments to locate leaks from pipes. Air, fluids under pressure or irritants could cause serious damage to both persons and/or property.

- Never use the hands instead of adequate tools when operating the machine.
- Never use the hands or other objects to stop moving parts.
- **PAY THE UTMOST ATTENTION TO THE DATA PLATES AFFIXED TO THE MACHINE WHENEVER YOU WORK ON THIS OR IN ITS NEAR VICINITY.**
- The user is obliged to keep all the data plates and stickers in a legible condition.
- Never climb on to the door or on to the top of the machine.
- It is essential for the user to replace all data plates and stickers as may have deteriorated for any reason or as are no longer clearly visible, ordering new ones from the spares service of **FARO**
- Contact the person in charge of maintenance in the event of malfunctions or damage to the machine components without proceeding with further repairs.
- It is absolutely forbidden for anyone to use the machine for purposes other than those explicitly established and documented. The machine must always be used in the ways, times and places established by common sense and the laws in force in each nation, even when there are no specific provisions to govern the sector in the specific country of use.
- **FARO declines all responsibility for accidents or damage to either persons or property as may arise following failure to comply with either the relative safety provisions or the instructions herein.**
- **These instructions, together with the provisions governing machine installation and electrical connections form an integral part of the Accident Preventing Industrial regulations in force in each individual country.**
- **THESE SAFETY PROVISIONS INTEGRATE AND DO NOT SUBSTITUTE THE SAFETY PROVISIONS LOCALLY IN FORCE.**
- **NEVER ever make hurried or inaccurate repairs as could jeopardize the correct operation of the machine.**
- **ALWAYS ASK FOR HELP FROM SPECIALIZED PERSONNEL IN CASE OF DOUBT.**
- **ANY TAMPERING BY THE USER RELIEVES THE MANUFACTURER FROM ALL LIABILITY, THE USER BEING IN THIS CASE SOLELY RESPONSIBLE TOWARDS THE COMPETENT ACCIDENT PREVENTION AUTHORITIES.**

PART 1:

1.1 GENERAL DESCRIPTION

The double-walled cabinet ensures improved energy savings.
The tub interior is totally rounded and free from gaps where dirt could collect. The power ratings and researched conformation of the washing and rinsing accessories offer the utmost guarantee when it comes to washing results and hygiene.
The double-walled structure is made of finely satin-finished AISI 304 stainless steel.
The filters and rinsing rods can be easily removed for cleaning. Operation is totally automatic.
All internal components can be reached from the front of the machine, thus making all maintenance operations easy and economical to carry out.

1.2 TYPE OF USE AND IMPROPER USE

These machines have been designed and built to wash tools placed in special baskets and using detergent and rinsing agent.

- Use of specific detergents and rinsing agents for industrial purposes normally available in the shops is permitted.

ATTENTION

Any improper use of the machine relieves the manufacturer from all and every responsibility for accidents or damage to persons and property, also voiding all conditions of guarantee.

1.3 TRANSPORT, SHIPMENT AND STORAGE (Fig. 2)

- The machine is normally shipped in a cardboard box closed by straps.
- When transporting the packed machine, use a lift truck or transpallet, positioning the box on the relative forks.

ATTENTION

The machine must be sheltered from adverse weather conditions when shipped and stored.

1.4 INSPECTIONS ON ARRIVAL

When the machine arrives, make sure that the packaging is in a perfect condition and that there is no visible damage.
If everything is in order, remove the packaging (unless other instructions have been received from the manufacturer) and make sure that the machine is free from damage caused by transport.
Now check whether there has been any damage to the structure, crushing or breakages.
If damage or imperfections are discovered:

1- Immediately notify the haulage contractor both by phone and in writing by registered letter with return receipt attached.
2- Inform the manufacturer by registered letter (with return receipt attached).

IMPORTANT

Notification of damage or faults must be immediate, in any case **within 3 days** from the date on which the machine was received.

1.5 UNPACKING (Figs 2-3-4)

Proceed in the following way in order to remove the packing:

1. Cut the straps (7) that hold the cardboard in place.
2. Remove the box (8) by lifting it upwards.
3. Remove the protective film from the machine.
4. Remove the machine from the base by lifting it from the lower part of the casing (Fig. 4).
5. All packing must be collected and not left within children's reach since it could become a source of danger. The packing can be disposed of in the same way as solid urban waste.

ATTENTION

Once the machine has been unpacked, NEVER ever use the box containing the electrical components for lifting purposes.
Lift the machine by raising it from the lower part of the casing. Set it on the forks of a truck when transporting.

1.6 MACHINE IDENTIFICATION (Fig. 5)

- The serial number and machine data are stamped on the data plate (9) affixed to the rear part of the machine itself.

☞ IMPORTANT

Always state the model and serial number of the machine when requesting technical assistance or ordering spare parts.

1.7 DESCRIPTION OF THE SAFETY DEVICES

- **"Nuova Mirella"** models are equipped with a safety microswitch that blocks the washing pump if the tub access door is accidentally opened.
- The electrical parts are enclosed by panels locked by screws.
- The machine is fitted with an equipotential ground conductor.
- The safety overflow to prevent water from spilling.

PART 2: FOR THE QUALIFIED TECHNICIAN

2.1 INSTALLATION (Fig. 6-7)

- After having removed the packing, make sure that the machine is in a perfect condition and that all parts have been included.
- Position the machine in the required setting and level it by means of the feet (10).

2.1.a Connection to the drain pipe (Fig. 6)

- Fix the drain pipe (11) to the relative preset outlet.

☞ IMPORTANT

It is essential to ensure that the drain pipe runs along the floor and that it is not throttled in any part.

2.1.b Water connections (Fig. 6-7)

- Connect the supply pipe (12) to a 3/4" G threaded cock (13) with the filter in between (14 Fig. 7).

ATTENTION

It is essential to connect the water delivery pipe to a throttle cock in order to separate the water main from the machine it self. Also make sure that there are no sharp bends.

If there is sand in the water supplied by the main it will be necessary to install a filter between the water main and the machine. It is advisable to install a decalcifier prior to the machine with a setting of min. 4 and max. 8 French degrees if the water main is without this accessory.
The manufacturer declines all responsibility for damage to the machines caused by failure to comply with the above described provisions.

2.1.c Electrical connection (Figs 6-7)

DANGER

- **Before connecting to the electricity main, always make sure that the data pertaining to the power source correspond to those indicated on the identification plate (pos. 9 Fig. 5) and that the main electric power switch installed prior to the machine is disconnected "0" OFF.**
- **An appropriately sized omnipolar circuit-breaker with a minimum 3 mm gap between its contacts must be installed between the power supply main and the machine.**

- **The manufacturer declines all responsibility for accidents or damage to persons or property caused by failure to comply with the above listed provisions.**
- Connect the electrical power cable (15) to the main switch (16) installed prior to the machine.
- Connect the equipotential ground conductor to the terminal (17).

2.2 INSTALLING THE DETERGENT DISPENSER (Optional) (Fig. 8)

1. Place the dispenser near the toolwasher, on a wall or in an easily accessible place.
2. Wire the dispenser to the toolwasher by means of the relative terminal in the rear part of the toolwasher (remove the rear panel). Comply with the wiring diagram of the toolwasher when connecting and make sure that the power rating is 230 V.
3. Connect the red suction pipe (18) to union (19) of the dispenser and the red delivery pipe (20) to union (21).

IMPORTANT

Comply with the instructions in the relative manual when assembling, filling, regulating and operating the dispenser.

PART 3: FOR TECHNICIAN AND OPERATOR

3.1 DETERGENT DISPENSER (Optional) (Fig. 9)

- Insert the red feed tube (22) and the relative can level indicator tube (23) into the can of detergent.

ATTENTION

Always wash the hands under running water if they come into contact with detergent, or comply with the specific indications pertaining to the utilized type of detergent.

Refer to the relative enclosed manual and to the utilized type of detergent when filling and adjusting the dispenser.

3.2 FILLING THE RINSING AGENT DISPENSER (Fig. 9)

- Insert the transparent tube (24) and the relative level tube into the can (25) containing rinsing agent. (Refer to the specific instructions given with the rinsing agent itself).
- Start the machine as described in paragraph 3.3. The dispenser will suck about 3 cm of liquid from the canister.
- Filling is obtained during the cycle by (slightly) opening and closing the door several times, until the tube has completely filled.

3.2.a Adjusting the dose (Fig. 9)

- Start the machine as described in paragraph 3.3 and observe a tool at the end of the cycle.
- The drops of water on the tool will indicate insufficient dosage while streaks will indicate that the dosage is excessive either in relation to density or quantity.
- Regulate by means of the plug (26), turning clockwise to decrease the quantity or anticlockwise to increase it.

IMPORTANT

These data are indicative and not binding since they may vary according to the hardness of the water or the utilized type of detergent and rinsing agent.

ATTENTION

It the utilized product (detergent or rinsing agent) is changed, it is advisable to flush out the dosing system with water and to then proceed by filling the dispensers.

3.3 PREPARING THE MACHINE AND THE WASHING OPERATIONS

3.3.a PREPARING THE MACHINE (Fig. 1)

1. Turn on the main power switch prior to the machine.
2. Turn on the cold water cock.
3. Press button (1) Fig. 1. The washing tub will automatically start to fill.
4. Make sure that the detergent and rinsing agent cans have enough product for daily use.
5. Wait until the water in the boiler tank has reached the preset temperature, indicated by warning light (3) Fig. 1.

3.3.b WASHING OPERATIONS (Fig 1)

1. Load the dirty tools into the basket according to the configuration of the machine.
2. Open the door and fit the basket into the tub, then shut the door again.
3. Press START button (2) to start the cycle, indicated by light (4) Fig. 1.
The cycle will start even though the temperature of the water in the boiler is lower than the set minimum value. The toolwasher will continue the washing phase until the minimum temperature has been reached and will then proceed with the draining and rinsing phase.

IMPORTANT

Keep the tub door closed between one cycle and the next to prevent the water in the tub from cooling.

ATTENTION

Door opening during the cycle will block machine operation in the same way as an EMERGENCY device.

- Light (4) Fig. 1 will flash. Close the door again and press the START button (2) Fig. 1 within 10 seconds and the cycle will continue from where it left off, otherwise light (4) will go out and the START button must be pressed to start the cycle from the beginning.

3.3.c STOPPING THE CYCLE IN PROGRESS

- Press the START button (2) Fig. 1 to inhibit a cycle in progress.
- Press the START button (2) again within **10 seconds** to continue the cycle from where it left off, otherwise the cycle will start from the beginning.

ATTENTION

If the door is accidentally opened, the cycle will stop and light (4) Fig. 1 will flash. Press the START button (2) within **10 seconds** to continue with the cycle from where it left off, otherwise it will start again from the beginning.

3.3.d No water during the cycle

The machine will block and the cycle will not be terminated if there is insufficient water during the rinsing phase. In this case, cycle warning light (4) Fig. 1 will flash very quickly and the toolwasher will set to the alarm status.
It is necessary to quit the alarm status by disconnecting the line switch (1) Fig. 1 and to then press the START (2) button to begin the cycle from the start.

ATTENTION

When the filling or the rinse does not finish **within 1 minutes**, the machine stops in alarm and the orange cycle lamp (4) flashes quickly.
This can be caused by no water or by low pressure in the mais water supply.

3.3.e SELF-EMERGENCY

- According to their type, the faults are indicated by one of the flashing warning lights (3), (4), (5), (6).
- Switch off the machine by pressing the line button (1) Fig. 1) and wait a few minutes, then turn the machine on again and make sure that it operates correctly. Contact the technical assistance service if the fault persists.

3.3.f Manual drain (Fig. 1)

To manually empty the water from the tub, switch off the line button (1) Fig. 1 and push the START button (2), the empty is temporized and after 30 s the pump will be stopped.

3.3.g Turn-off (Fig. 1)

At the end of the day to take off the line button (1) Fig. 1; automatically the tank water will be discharged. Disconnect main switch and close the hydric alimentation tap.

ATTENTION

Switch off the main circuit-breaker prior to the machine and turn off the water delivery cocks if the toolwasher is faulty or operates badly.
Only allow the manufacturer's authorized after-sales service center to make repairs.

3.4 LOW DETERGENT AND RINSING AGENT INDICATORS

Before beginning the cycle, make sure that warning lights (5) and (6) Fig. 1 are off. When one of the two warning lights (5) or (6) Fig. 1 is flashing in normal mode indicates that the respective product is insufficient.
Light 5 - Detergent
Light 6 - Rinsing agent

4. CLEANING (Fig. 10)

4.1 General information

Strict compliance with the maintenance instructions in this section will keep your machine in a good working condition and will notably reduce the need for repairs.

ATTENTION

If any machine component becomes faulty, FIRST CHECK that all the instructions given in the previous paragraphs have been complied with during use.
Repairs must be carried out immediately, as soon as the fault occurs. This will prevent the trouble from becoming worse and damaging other parts.

4.2 Daily cleaning (Fig. 10)

ATTENTION

Daily operations to carry out when work has ended, with the machine off, the main circuit-breaker disconnected, the water cocks off and the washing tub empty.

1. Thoroughly clean the inside parts of the machine.
2. Pull out the filter (27) as indicated in Fig. 10.
3. Remove the pump safety filter (28).
4. Wash the filters under running water and fit them correctly back in their housings.

ATTENTION

Frequently check and clean the spraying units, removing them from their housings and eliminating any dirt and fouling. The frequency with which this operation must be carried out depends on the quantity of dirt or on the unsatisfactory washing results. Never use corrosive products like sodium hypochlorite (bleach) or hydrochloric acid, wire wool or steel brushes to clean either the inside or outside parts of the machine.

5. PREVENTIVE MAINTENANCE (Fig. 11)

ATTENTION

The preventive maintenance operations must be carried out with the machine off, the main circuit-breaker disconnected, the water delivery cocks off and the washing tub empty.

5.1 Checking and cleaning the rods and nozzles (Fig. 11)

Periodically check that the washing rod (29), the lower rinsing rod (30) and the relative nozzles are not clogged.

Cleaning the unit:

1. Unscrew the wing nut (31) and turn it through 180°, then unscrew the central plug (32), removing the rods (29) and (30).
2. Wash the washing and rinsing rods. If the nozzles (33) are clogged, demount them and clean them using a steel rod, preventing the nozzles from being damaged. Now fit them back exactly in their original positions.
3. Remount all parts by complying with the above instructions in reverse.

6. TEMPORARY INACTIVITY (Fig. 12)

If the machine is to remain inactive for a certain period of time, disconnect the electrical power source and turn off the water delivery cocks. Leave the tub door open.

- Drain off the water from the boiler by placing a vessel under it and unscrewing the relative drain screw (34). Wait until the boiler has emptied, then fit the screw back in place (34).

7. DEMOLITION

When the machine must be scrapped, first drain the water from the tub and boiler as indicated in the previous points and disconnect the machine from the water and electricity mains. Now dispose of the components as prescribed by the current laws in force.

The instructions, drawings, tables and everything else in this manual are of a confidential technical nature. For this reason, none of the information may be either completely or partially duplicated without prior written authorization from FARO which is the sole proprietor and which reserves the right to make any modifications as may be considered necessary without advance warning.

TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The machine fails to turn on.	Main switch disconnected	Turn on the switch
The machine does not fill with water	Water cock shut	Turn on the cock
	Rinsing nozzles clogged	Unscrew and clean the nozzles (33 fig.10) under running water
	Dirty fill pipe filter	Detach fill pipe (12 fig.7) and clean the filter (14)
The cycle fails start	Washing tub open	Close the tub door
Insufficient wash	Clogged washing nozzles	Clean the washing rod (30 Fig.10)
	Dirty washing filter	Clean the filters (27-28 Fig. 12).
	No detergent.	Add detergent and fill the dispenser
Insufficient rinse	Cloggede rinsing nozzles	Unscrew and clean the nozzles (33 Fig. 10) under running water

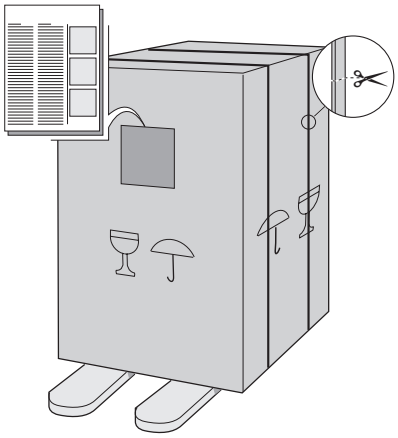


Fig. 2

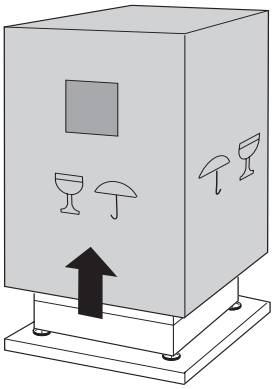


Fig. 3

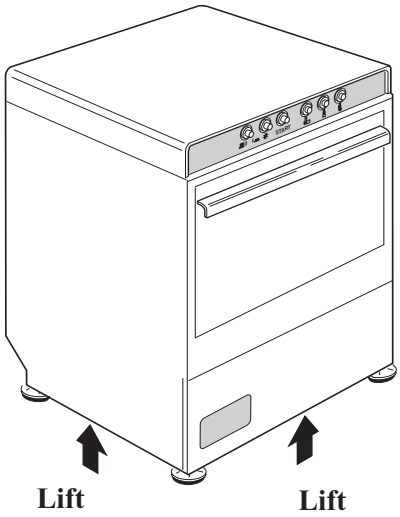


Fig. 4

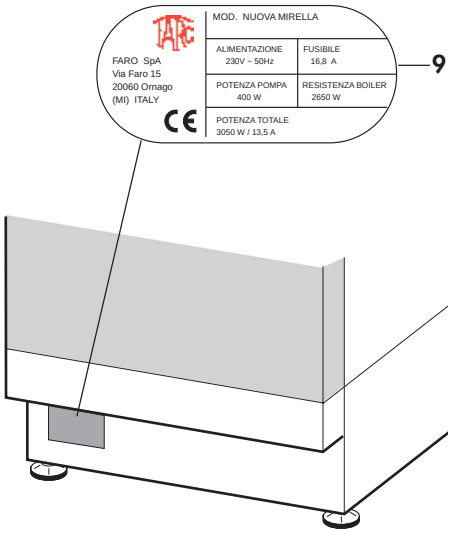


Fig. 5

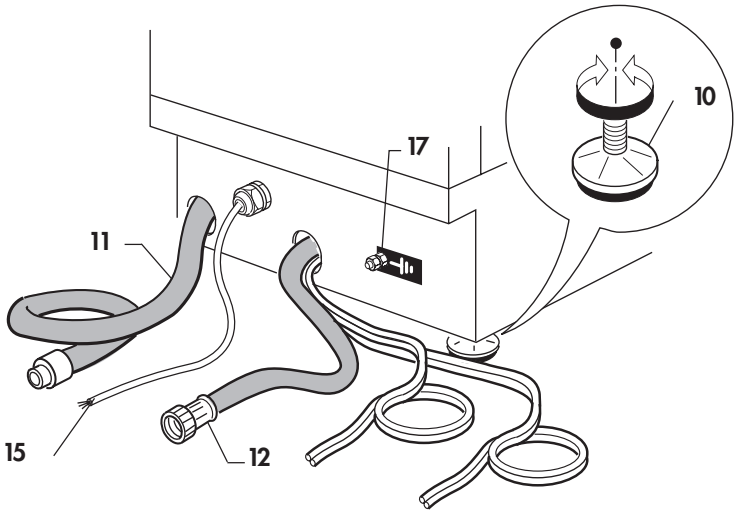


Fig. 6

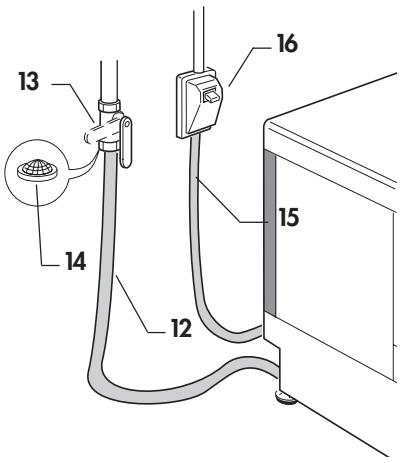


Fig. 7

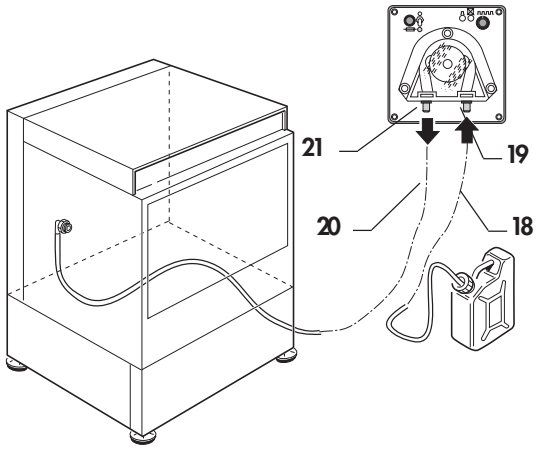


Fig. 8

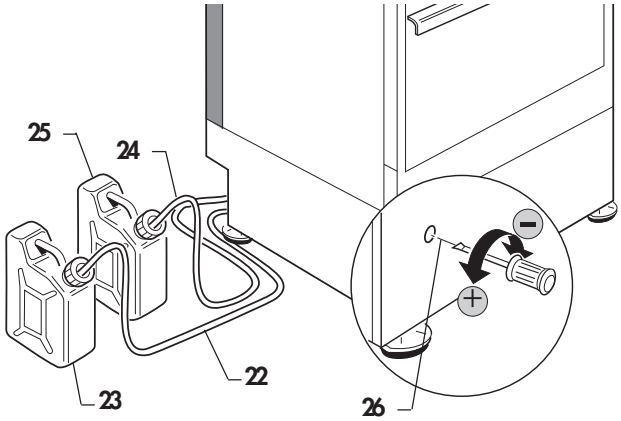


Fig. 9

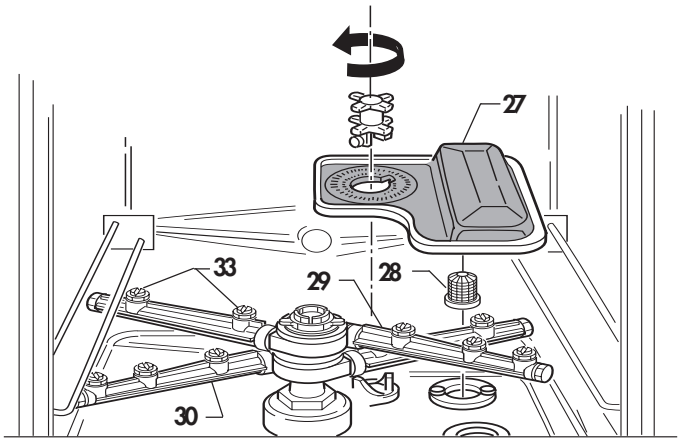


Fig. 10

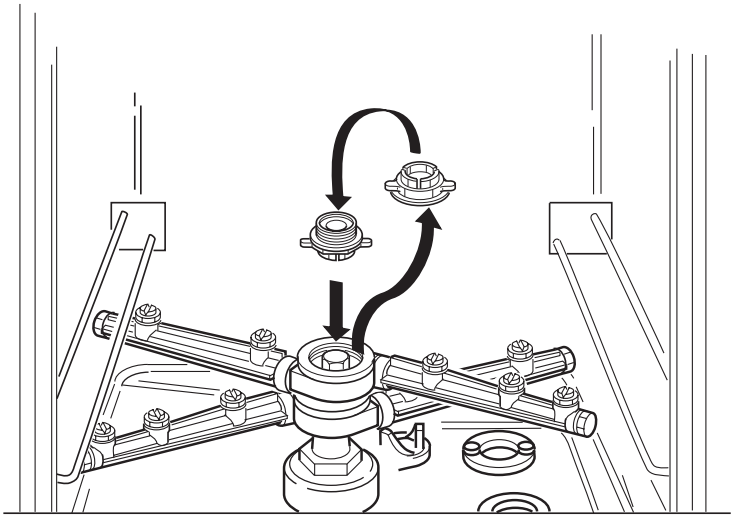


Fig. 11

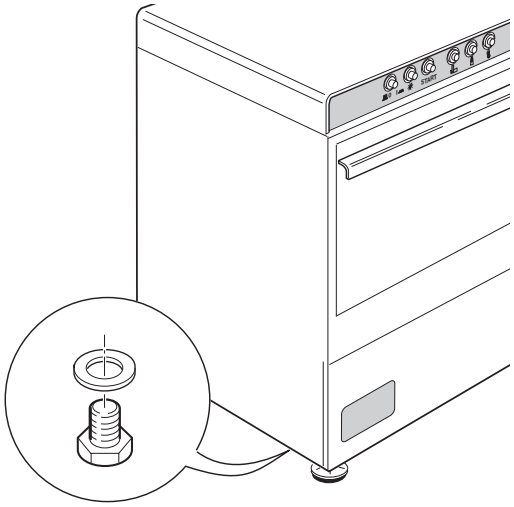


Fig. 12

I *CERTIFICATO DI GARANZIA*

La Faro concede al cliente finale una garanzia di **12 mesi**, dalla data della fattura di acquisto. La riparazione in garanzia dovrà essere effettuata presso **la FARO o presso un riparatore autorizzato FARO;** spese e rischi di trasporto sono a carico dell'acquirente. Il certificato di garanzia, che si trova sul riguardo del presente libretto, è ritenuto valido soltanto se sarà compilato in tutte le sue parti e recherà il timbro del rivenditore. Il certificato consentirà la riparazione in garanzia (durante il periodo di validità) soltanto se accompagnerà l'articolo da riparare insieme alla bolla o fattura di vendita. La garanzia risponde dei guasti dovuti alla cattiva qualità del materiale o a difetti di fabbricazione; in caso di reclamo fondato la garanzia consentirà la riparazione o la sostituzione gratuita. **E' esclusa la possibilità di ottenere risarcimento di danni e/o di interessi.** La garanzia non è ritenuta valida, a insindacabile giudizio della FARO, in caso di manomissione, danneggiamento, di scorretta utilizzazione, di cattiva manutenzione o di normale usura. La garanzia non copre le lampadine e i fusibili.

GB *GUARANTEE CERTIFICATE*

FARO grants to the final customer a **12-months** guarantee starting from the date of the purchase invoice. s under the guarantee shall be done at the **FARO premises or by an authorized FARO Service** person with transportation costs and risks at the expense of the purchaser. The guarantee certificate found on the endleaf of this booklet is considered valid only if it is entirely completed and bears the reseller's stamp. Repairs under guarantee (during the period of effectiveness) will be done only if the article to be repaired is accompanied by the shipping note or purchase invoice. The guarantee covers failures due to poor material quality or manufacturing detects and in case of legitimate claim the guarantee will allow repair or replacement free of charge. **No compensation for damages and/or interest will be recognized**. The guarantee is not deemed valid in the final judgement of FARO in case of tampering. damage, incorrect use, faulty maintenance or normal wear. The guarantee does not cover bulbs and fuses.

12 mesi-months-mois-monaten-meses

_____

nome-name-nom-vorname-nombre

_____

cognome-surname-prenom-nachname-apellido

_____

indirizzo-address-adresse-auschrift-direccion

_____

città-town-ville-ort-ciudad

SN _____ _____

_____

data d'acquisto-purchase date-date d'achat einkaufdatum-fecha de compra

"Nuova Mirella"

_____

versione-version-version-modell-versión

Timbro del rivenditore-Dealer's stamp-Cachet d'achat Stempel der Fachhändlers-Sello del revendedor

Lavastrumenti *“Nuova Mirella”*

CERTIFICATO DI GARANZIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE
GARANTIEZERTIFIKAT
CERTIFICADO DE GARANTIA

FARO
LODONTOTECNOLOGIA

ed. 9/00
rev.0
cod.988273

– FARO S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche indicate nel presente manuale.
– FARO S.p.A. reserves the right to change the specifications of this equipment without notice.

Lavastrumenti *“Nuova Mirella”*

MANUALE DI ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL
MODE D’EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE USO

FARO
L’ODONTOTECNOLOGIA

FARO S.p.A.
Via Faro, 15
20060 Ornago (MI) Italia
Tel. : 039 / 6878.1 (r.a.)
Fax : 039 / 6010540
Internet: http://www.faro.it

FARO U.S.A. CORPORATION
1300 Industrial Road (Suite 5)
San Carlos, California 94070.
Tel. : + 1 650 654-2634
Fax : + 1 650 631-9906